

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 8 (2001)  
**Heft:** 92

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## :IMPRESSUM

### 92. Ausgabe, November 2001

8. Jahrgang, Auflage 10 000, erscheint monatlich

#### Herausgeber

Verlag Saiten, Multergasse 2, Postfach, 9004 St.Gallen  
Fon 071 222 30 66, Fax 071 222 30 77  
redaktion@saiten.ch, www.saiten.ch

#### Redaktion

Adrian Riklin

#### Verlag, Sekretariat

Christine Enz, Adrian Riklin

#### Redaktionelle MitarbeiterInnen

Daniel Ammann, Martin Amstutz, Joachim Batliner, Leo Boesinger, Susan Boos, Rolf Bossart, Richard Butz, Marcel Elsener, Christine Enz, Hans Fässler, Chrigel Fisch, Pius Frey, Thomas Fritschi, Daniel Fuchs, Marcus Gossolt, Giuseppe Gracia, René Hornung, Ralph Hug, Lisa Ibscher, Felix Kauf, Daniel Kehl, Christoph Keller, Daniel Klingenberg, Andreas Kneubühler, Regina Kühne, Fred Kurer, Andrea Lorenz, Jeannine Meier, Sandra Meier, Peter Morger, Peter Müller, Matthias Nold, Bruno Pellandini, Matthias Peter, Charles Pfahlbauer jr., Michael Pfister, Christiane Rekaide, Mark Riklin, Roman Riklin, Stefan Rohner, Harry Rosenbaum, Ruth Rothenberger, Brigitte Schmid-Gugler, Sabin Schreiber, René Sieber, Monika Slamanig, Jolanda Spirig, Karin Spirig, Marc Stadelmann, Manuel Stahlberger, Tom Staller, Dorothea Strauss, Kaspar Surber, Sandra D. Sutter, Lukas Unseld, Florian Vetsch, Luzia Vetterli, Roger Walch, Michael Walther, Jürgen Wössner, Marcel Zünd

#### Anzeigenverkauf

Adrian Riklin, Christine Enz

#### Veranstaltungskalender

Daten für Veranstaltungskalender werden kostenlos publiziert.  
Unterlagen bis zum 10. des Vormonats an:  
Verlag Saiten «VK», Postfach, 9004 St.Gallen,  
Fax 071 222 30 77, redaktion@saiten.ch, www.saiten.ch  
Tarife siehe Media Daten 1.2000

#### Abonnemente

Telefon 071 244 82 35, Fax 071 222 71 57  
Jahresabo: Fr. 50.–, Unterstützungsabo: Fr. 75.–,  
Gönnerabo: Fr. 250.–,  
Postkonto: 90-168856-1

#### Vertrieb

8 days a week, 071 222 71 72

#### Typografie

Schwarzkunst, St.Gallen

#### Titelbild

Videostill aus den CNN-Nachrichten vom 19.10.01

#### Druck

Niedermann Druck AG, St.Gallen

Artikel, Fotos, Illustrationen und Anzeigenentwürfe bleiben beim Verlag. Keine Gewähr für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos und Illustrationen. Wenn Sie das gelesen haben, können Sie von mir aus wandern!

## :INHALT

### Amerika

#### **DIE INSELKATHEDRALE 6**

Ein Herbst in New York  
von Christoph Keller

#### **THE AMERICAN WAY OF LIFE 12**

Amerikanische Lebensart  
von Dieter Thomä

#### **WELCOME TO THE NEW WORLD 16**

Ostschweizer US-Einwanderer  
im 19. Jahrhundert  
von Peter Müller

#### **AMERICA FOR LIFE 20**

Eine Hass-Liebe in 5 Abschnitten  
von Richard Butz

#### **AMERIKA – EUROPA 23**

Kurznotiz eines US-St.Gallers  
von Mark Staff Brandl

#### **LONG-DISTANCE-PATRIOTS 26**

Reality Check in New York  
von Marcel Elsener

#### **DON'T PANIC! 30**

Amerika, der Action-Film und die Politik  
von Sandra Meier

#### **VISARTE 35**

Empty Channel, 2001  
von Urs Eberle

### Rubriken

#### **FLASCHENPOST 36**

Am Abgrund Europas  
von Lisa Ibscher (Text) und Daniel Ammann  
(Bild) aus Armenien

#### **BILD- UND KLANGWELTEN 38**

Mohammad Ali Moschee, Kairo  
von Hugo Borner

#### **VERANSTALTUNGSKALENDER 40**

Alle Termine im transatlantischen  
November

#### **KUNST 64**

Kunst im Kehrlicht: Utopien in Ittingen,  
Weinfelden, Kreuzlingen  
von Ursula Badrutt-Schoch

#### **MUSIK 66**

blue notes Nr. 21. von Richard Butz  
Presswerk. von René Sieber

#### **THEATER 68**

«Der letzte Gast»: Komödie von Thomas  
Hürlimann im Theater St.Gallen  
von Madeleine Herzog

#### **FILM 70**

«Menschlein Matthias» und andere  
Heimatfilme im Kino Rosental  
von Bruno Wiederkehr

#### **PFAHLBAUER 73**

Nachrichten aus dem Sumpf im Bushland  
von Charles Pfahlbauer jr.

#### **COMIC/SAITENLINIE 75**

Sutter & Ortega Privatdetektei  
von Thomas Fritschi